

မ္မာ်ယမိဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ်ဆဲးလၢအပူၤဘၣ်မ့တမ့ၢ်တလိၣ်ဟ့ၣ်အပူၤတဖၣ်န့ၣ်သ့ၣ်ခါ လံာ်တက့ၢ်ဒီးလၢပုၤဆါကဒီးမၤကွၢ်အသးလၢအနီၣ်ကစၢ်

မဲန့ၣ်စိထၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒါလၢမိသၣ်တဖၣ်အဂီၢ်(MnVFC) အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဟ့ၣ်ဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒါ လၢတလိၣ်ဟ့ၣ်အပူၤမ့တမ့ၢ်အပူၤဘၣ်တဖၣ်လၢဖိသၣ်လၢအသး အိၣ်ဝဲန့ၣ်ဒီးဆူ
 အဖိလၢတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

မၤနီၣ်တၢ်အဒါလံာ်န့ၣ်လၢအအိၣ်ဘူးဒီးတၢ်အကလုာ်တဖၣ်လၢအဘၣ်လီၤအသးဒီးန့ၣ်တက့ၢ်. ဟ့ၣ်ဘၣ်လံာ်တက့ၢ်ဒီးလၢပုၤဆါကဒီးမၤကွၢ်အသးလၢအနီၣ်ကစၢ်
 စါယါဘျါအလီၤန့ၣ်တက့ၢ်.

ဝံသးစူၤတီၢ်နီၣ်– တၢ်လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ်ရူအလဲတဖၣ်.တၢ်အလဲလၢတၢ်ဟ့ၣ်ဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒါ.ဒီးတၢ်အဘူး အလဲအဂၤလၢအဘၣ်ထွဲလီၤအသးတဖၣ်တၢ်ကျဲၤဘၢဟ့ၣ်န့ၣ် အီၤအလဲလၢ
 တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတခါအံၤအပူၤဘၣ်.

- ၁ ယမိန့ၣ်တအိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအတၢ်အုၣ်ကီၤဘၣ်(တၢ်တပူၤယၢ်တၢ်အုၣ်ကီၤလၢအဂီၢ်ဘၣ်)

နဖိန့ၣ်အကြးအဘၣ်ဝဲဒၣ်ဒီး MnVFC န့ၣ်လီၤ.

- ၂ ယမိန့ၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ်လၢမဲန့ၣ်စိထၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအတၢ်ကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်အတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤအပူၤအဒိး-

- တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအဂီၢ်(Medical Assistance)
- မဲန့ၣ်စိထၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်(MinnesotaCare)
- တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ဆိအလဲ(Prepaid Medical Assistance Plan)

နဖိန့ၣ်အကြးအဘၣ်ဝဲဒၣ်ဒီး MnVFC န့ၣ်လီၤ.

- ၃ ယမိမ့ၢ်ပုၤအမဲရကၤအုၣ်ယၢ်ဖိ,ပုၤအလးစကၣ်ထူလံာ်ဖိန့ၣ်လီၤ.

နဖိန့ၣ်အကြးအဘၣ်ဝဲဒၣ်ဒီး MnVFC န့ၣ်လီၤ.

- ၄ ယမိအိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအတၢ်အုၣ်ကီၤလၢတဘၣ်ယးဒီးပဒိၣ်ဘၣ်ဒီးန့ၣ်တၢ်ကျဲၤဘၢအလဲလၢကသံၣ်ဒီးသဒါမဲလၢအဂီၢ်,ဘၣ်ဆၣ်ဘၣ်တဘၣ်ယကဘၣ်
 ဟ့ၣ်တၢ်ထူးကွၢ်အလဲတ ချူးတၢ်ကျဲၤဘၢဝဲဒၣ်လၢကသံၣ်ဒီးသဒါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဝဲန့ၣ်တသ့ၣ်ညါလီၤတၢ်လဲၤဆူတၢ်အကလုာ်နီၣ်ဂံၢ်ဂ့ၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

နတၢ်အုၣ်ကီၤကျဲၤဘၢတၢ်လံာ်ကသံၣ်ဒီးသဒါအလဲန့ၣ်လီၤ. နဖိအံၤတကြးတဘၣ်ဝဲလၢMnVFC အဂီၢ် ဘၣ်.

- ၅ ယမိအိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအတၢ်အုၣ်ကီၤလၢအတဘၣ်ယးဒီးပဒိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ,သနက့ၢ်ယတသ့ၣ်ညါလီၤတၢ်လဲၤ မ့ၢ်အကျဲၤဘၢဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒါအ လဲၤန့ၣ်ဘၣ်.

ကိးဘၣ်နတၢ်အုၣ်ကီၤအစိပန့ၣ်စိဖျိတၢ်သ့ဝဲဒၣ်နီၣ်ဂံၢ်လၢအအိၣ်လၢတၢ်အုၣ်ကီၤအစးအချူန့ၣ်တက့ၢ်. သံကွၢ်ဘၣ်ယးမ့ၢ်နတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ်အဘၣ်လီၤ အသးဒီးတၢ် အကလုာ်
 တခါခါလၢအအိၣ်လၢလၢန့ၣ်စါ.

- တကျဲၤဘၢန့ၣ်ဝဲဒၣ်လၢကသံၣ်ဒီးသဒါတခါမ့တမ့ၢ်အါန့ၣ်တခါအဂီၢ်ဘၣ်. ကြးဝဲဘၣ်ဝဲဒီး MnVFC လၢကသံၣ်ဒီးသဒါလၢတၢ်ကျဲၤဘၢအီၤထဲ
 ဒၣ်ဖဲကမ့ၢ်တၢ်ကူစါယါဘျါ အလီၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ဒီးသဒါအဂီၢ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်မံးတၢ်မၤအံၤဟံၣ်န့ၣ်ယၢ်တၢ်အလဲအနီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒူးတခါ န့ၣ်လီၤ. အနီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒူးမ့ၢ်ပုၤလံာ်တဘျီ,နဖိန့ၣ်ကြးဝဲဘၣ် ဝဲဒီးဖဲကမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံၣ်ဖိ
 အပူၤန့ၣ်လီၤ.
- ကျဲၤဘၢန့ၣ်ဝဲဒၣ်လၢကသံၣ်ဒီးသဒါမဲလၢအဂီၢ်,သနက့ၢ်တၢ်ထူးကွၢ်အလဲန့ၣ်တၢ်ကျဲၤဘၢဟ့ၣ်အီၤတချူးကသံၣ်ဒီးသဒါအလဲန့ၣ် တၢ်စးထီၣ်ကျဲၤ
 ဘၢဟ့ၣ်န့ၣ်အီၤအလဲန့ၣ်လီၤ. နတၢ်အုၣ်ကီၤကျဲၤဘၢတၢ်လံာ်ကသံၣ်ဒီးသဒါအလဲန့ၣ်လီၤ. နဖိအံၤတကြးတဘၣ်ဝဲလၢMnVFC အဂီၢ် ဘၣ်.

နဖိန့ၣ်အကြးအဘၣ်ဝဲလၢကသံၣ်ဒီးသဒါအလိၣ်ဟ့ၣ်အပူၤမ့တမ့ၢ်အပူၤဘၣ်မဲကမ့ၢ်တၢ် ဆါဟံၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤတခါခါ, လီၤကဝီၤကမ့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်
 အိၣ်ချတၢ်ကူစါယါဘျါတၢ်အ လီၤတဖၣ် (LPH), ကီၢ်စၢၤဖိၣ်အတၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအလီၤခၢၣ်သးလၢတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်ယၢ်အီၤတဖၣ် (FQHC), အုၣ်ယၢ်
 တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအတၢ်မၤစၢၤအတၢ်မံးတၢ်မၤ (RHC)ဒီး ကလုာ်န့ၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချတၢ်ကူစါယါဘျါအလီၤတဖၣ် (IHS)န့ၣ်လီၤ



Minnesota Department of Health
 Immunization Program
 PO Box 64975, St. Paul, MN 55164
 651-201-5522 or 1-800-657-3970
www.health.state.mn.us/vfc